

servidumbre mas ominosa que la pasada: mientras las Antillas no se pronuncien por la independencia, estamos demasiado espuestos; ellas serán los puntos de ataque y los verdaderos aproches para invadirnos. ¡Cuanto me desvela la contemplacion de esta importante verdad! Muchos se lo prometen todo de las futuras Cortes, y yo me prometo la mitad. En ellas no han de ser todos letrados, y cuando todos lo fuesen (como quisieramos) yo diria de ellos lo que el célebre *Fanrin* dijo en la traduccion de las Memorias de Typóo-Saib de la convencion francesa, que aunque allí habia muchos abogados, estos eran muy míopes en la política, por lo que les echa en cara no pocos y groseros errores. En fin haga Dios lo que guste, y pues esta es obra suya, y jamas sus beneficios se hacen á medias, él nos librará y conducirá por la senda del acierto; esta reflexion aquieta mi corazon. Nuestro comun amigo ha comenzado ya á publicar la *Cronica Mexicana* ó sea *Teomóxtli* de los antiguos indios, obra inédita del sábio Boturini y la única capaz de dar idea de la sabiduría de las antiguas naciones de este continente. Hasta ahora no se ha conocido su mérito, por lo que recomiendo á vd. su lectura. Este pueblo se divierte como los Atenienses, con dicharachos y patrañas; solo lee con gusto los papeles de bagatela y los antepone á los de verdadera utilidad: todavia está en su infancia, y es menester hacer porque salga de ella; tal empresa debe encomendarse á los escritores, pues segun entiendo, ellos han de hacer el gasto, no habiendo en las próximas Cortes muchos letrados, segun dije. A Dios.

* Si alguno dijese que faltan armas para armar la milicia nacional se engaña, pues solo en los armeros de México hay de los antiguos fieles realistas seis mil fusiles.

México: Imprenta de Ontiveros, año de 1822.

LA ABISPA DE CHILPANCIÑO,

DEDICADA

PARA PERPETUAR LA BUENA MEMORIA

DEL MUY HONORABLE Y EXCELENTISIMO SEÑOR

D. JOSÉ MARIA MORELOS.

ESTE NUMERO SE CONSAGRA ESPECIALMENTE

A LA DEL SEÑOR

D. JUAN MOTHEUZOMA Y CORTES,

CORONEL DEL REGIMIENTO DE COSCATLAN
Y ZONGOLICA.

Carta décima de un viajador por México.

Dolenter dico potius quam contumeliosè.

Amigo mio. El formidable aspecto que ha tomado el Imperio de la Rusia por la desgraciada expedicion de Napoleon el grande á *Moscow*, y principalmente sus nuevos descubrimientos marítimos en la costa del Norte y países de la América, que han excitado á los ingleses del mismo modo que los de Colon á los portugueses, nos hace creer que aquella nacion aunque todavia semibárbara y casi esclava, dirija sus miras sobre las Californias y haga en ellas un comercio inmenso.

En auxilio de esta opinion se me presenta la del sábio D. Pedro Canel Acebedo que habla en estos térmi-

nos. » La España sola (dice) puede hacer á la Rusia la Potencia mas rica y formidable del orbe. Ella puede hacer que todo el comercio de la Asia y de la América venga á la Europa por sus tierras mudándose entonces el Cabo de buena Esperanza. Montada sobre las tres partes del mundo, no le resta mas que hacer en *Nutka* otro nuevo S. Petersburgo, poniendo corriente la Syberia, cuyo paso dejó ya de ser un sueño, para recibir despues por ella la Europa todo su comercio de primera mano. A la España debe todo esto siempre que se quiera unir con ella; proyecto que propuso antes de ahora á Catalina el profesor ruso Stelár, y se insertó en las Memorias del Canciller Mullér, que adoptó despues por medio de los exploradores *Krenicin* y *Krifoff*, quienes habiendo hecho varios establecimientos en la California rusa escitaron los celos de la Corte de Madrid y Londres, cuyas contestaciones y desavenencias, que terminaron por el tratado del Escorial existente en el archivo del Vireinato de México he visto; proyecto que igualmente propuse al Consejo de Regencia y á las Cortes, siendo muy regular se hubiese tenido presente en el nuevo tratado de alianza con ella."

El sábio mexicano D. Mariano Moziño en su historia de la expedición á *Nutka*, inserta en la gaceta de Goatemala de 12 de noviembre de 1804 núm. 372 tomo 8, forma varias reflexiones sobre la utilidad de conservar ó abandonar dicho establecimiento, y medios de extender los españoles el comercio de la peletería. No puedo omitirlas porque deseo dar á esta materia toda la ilustracion posible á beneficio del comercio marítimo y propagacion del Evangelio en aquellos países gentiles é idólatras. No ha faltado quien en estos dias haya opinado que las Californias deben abandonarse ó enaganarse; pero el que así ha pensado no sabe cual es su mano derecha, y es muy justo mostrarle lo grosero de su error.

Despues de ventilar Moziño el derecho de los ingleses para pretender la posesion de aquel establecimiento dice..... Supuesto que no tienen alguno para reclamar con justicia la posesion que demandaban, y que los españoles han afianzado la suya legalmente en los términos que el derecho público autoriza, se ofrece un problema político, cuya solucion no carece de partidarios por una y otra parte..... ¿Es conveniente á la España conservar aquel establecimiento, ó por el contrario resulta beneficio á sus intereses de abandonarlo?

Hasta el dia no ha producido aquel establecimiento ventaja alguna á favor de España, y por el contrario ha tenido ella que erogar los exorbitantes gastos que son notorios. Los particulares tampoco han hecho mas que un miserable comercio con la peletería; y las esperanzas de hacerlo absolutamente lucroso, á mas de estar muy remotas, pueden realizarse con independencia del dominio de aquel puerto, como lo han hecho y hacen todavia los Bostoneses. *Nutka* es donde se encuentran menos pieles, y estas venidas de los *Nuchimanes*, *Clayucat* y *Tutusí*. Las grandes provisiones se hacen en el Principe Guillermo, la Carlota y estrecho de Fuca. El segundo lugar ocupa *Clayucat* y *Nutka*: no atrae á los extranjeros al presente mas que por el ningun riesgo con que pueden surtirse de agua y leña."

La seguridad de nuestras posesiones de N. España y Californias, ni se afianza mas, ni pelagra menos siendo nosotros dueños de aquella isla; pues en caso que nuestros enemigos pretendieran un sitio inmediato á nuestros territorios para invadirlos con mas facilidad, desde allí les queda libre una extension de mas de 200 leguas, entre *Nutka* y S. Francisco, en la cual hay varias abras, cual es la de *Gray*, Ensenada de los Mártires, Entrada de *Ezeta*, *Sidman*, la Bodega &c. en que abrigan un competente número de buques. Fuera de que considero que lograrían mejor puesto en cualquiera de las islas de

Sandwich en que sin dificultad se surtirían de las provisiones del país, y podían connaturalizar muchas de las europeas. Mas en quince años que llevan de descubiertas no han proyectado los ingleses formar en ellas una colonia que con el tiempo les indemnizase la pérdida de las que peleaban entonces por su independencia al Nord-Est del continente."

El hallazgo de *Otaheiti* y grupo de las islas de los Amigos, hizo recelar no ha muchos años que se maquinaba alguna tentativa contra el Perú, y por esta razón se ocupó la primera de parte nuestra, y al cabo de dos años se hubo de desamparar, no obstante la abundancia de varios artículos de que la naturaleza la había provisto, y la suma probabilidad de lograr otros para la industria. Despues han venido á ella repetidas ocasiones los ingleses por ser una excelente escala para su navegación, y el tiempo mismo nos ha desengañado del ningún peligro que nos amenaza por esta parte. Si mis observaciones no me engañan demasiado, las miras de Inglaterra se dirigen principalmente á dar extension y vigor á su comercio, y por de contado se expondría á arruinarlo si quisiese multiplicar sus colonias, sin contar que cuanto mayor es el terreno ocupado, mas dispersos deben estar los súbditos que unidos hacen la fuerza del Estado. Las circunstancias actuales no nos permiten fortificar á *Nutka* de modo que haga en cualquier evento una resistencia vigorosa que obligue á respetar á nuestro pabellon. * A este fin se necesitaba un batallon lo menos; y la subsistencia de él si se hace memoria de los crecidísimos gastos que en muy pocos meses acaba de hacer la fragata *Gertrudis* por sí sola, se verá que debe ascender á cerca de un millon en cada uno de los tres ó cuatro primeros años que hayan de invertirse en los desmontes, y preparacion de la tierra para las semente-

* *Mozíño* escribió esto en el año de 1792.

ras, cuyo exito contingente salta á los ojos despues de lo que he dicho antes. Agreguese á este desembolso el que demandan los barcos conductores, y aquellos que indispensablemente han de sostener el imperio de la bahía, habiendo de ser mas de cincuenta los ingleses de varios portes armados en guerra que surcan aquellos mares."

Hé aqui nuestro conflicto en medio de dos opiniones de sábios respetables, Canel y Mozíño: este habla por lo que vió: aquel por lo que ha leído. Si segun el primero, puede hacerse *Nutka* un nuevo S. Petersburg para ser el emporio del comercio ruso, y los exploradores *Krenicin* y *Krifoff* que presentaron á la Emperatriz el mismo proyecto, *Nutka* no debe abandonarse, antes por el contrario ser un objeto de atencion preferente para nuestro gobierno. Este no debe por ahora calcular sobre el gasto que tiene que hacer en este establecimiento, ni le deben arredrar sus indispensables erogaciones, sino sobre lo que debe producirle en lo futuro. Debe meditar sobre sus consecuencias, sobre el comercio de peletería con Asia, sobre la tranquilidad y seguridad de las demas posesiones que tiene este continente que no podria dejar de comprometerse toda vez que la Rusia tomara el poderoso ascendente que le daria un comercio protegido con esmero por su Metrópoli.

Ningun especulador por avido que sea, entra ó intenta jamas entrar ganando de luego á luego en el negociado que emprende. En lo pronto hace desembolsos, y deja al tiempo que lo indemnice de ellos con usura. En los primeros años de ocupada la Española por Colón, le causó á España crecidos gastos, y tantos que debilitaron el lisengero concepto que de allá se habian formado los que creían venir á morar en la famosa y quimérica ciudad de Cipango, cuyas calles creían estar empedradas de oro y plata: tal fue el ente de razón que ocurrió á las destornilladas cabezas españolas! Fue preciso traer de España por algunos años hasta viveres, asi es

que los primeros pobladores tan codiciosos como haraganes sufrieron grandes necesidades, tanto mas, cuanto que á fuer de Hidalgos y señorazos descuidaron de las labores descansando en los pobres indios que esclavizaron: suscitáronse por lo mismo grandes revueltas y desazones recíprocas que acarrearón á Colon por recompensa de sus servicios unos grillos en los pies con que fue llevado á España, y donde Fernando el católico pretendía revocarle cuantas donaciones le habia hecho, á pesar de estar escrituradas por ante notario público. Mas pasó el tiempo: la tierra produjo en abundancia las semillas que los indios depositaron en su seno: las minas correspondieron en parte á los insaciables deseos de los Españoles, y aquella comarca aunque debilitada en su poblacion por la esclavitud mas criminal que han visto las edades, y á que redujeron á sus miserables indígenas en recompensa de la generosa hospitalidad que dispensaron á tan ingratos huéspedes, y de la que parte se hundió en los mares, y parte se vendió en los mercados; llegó no obstante á ser el mas bello establecimiento, y proporcionó gradualmente la posterior invasion del Imperio de Motheuzoma. Manila habria sido abandonada por igual causa como se le intentó persuadir á Felipe el Escorialense con todas las demas islas, porque no era de la especería que buscaba; y si este príncipe por un principio de aquella piedad con que procuró transigir con el cielo sus demasias no se hubiera opuesto á su evacuacion, no seria ahora la mar garita del oriente, ni uno de los mejores establecimientos españoles en el Asia.

Las disposiciones de los naturales de *Nutka* para que aquella isla florezca en muy corto tiempo, son inmejorables: oigamos lo que su observador Moziño nos dice al intento: quizas su relacion bastará para fijar nuestra opinion entre dudas. »Me causa imponderable maravilla (dice) oir varias veces expresiones bastante agrias contra la fama de estos naturales, de cuya per-

versidad no citan un hecho quizas que pueda servir de prueba. En los cinco meses que nos mantuvimos entre ellos, no experimentamos una ofensa siquiera que pueda servir de prueba recibida por su parte. La casa del comandante estaba de dia y noche llena de ellos. *Macuina* (el cacique principal) dormia en su alcoba: *Quiocomasha* y *Nanaquius* hacian lo mismo en la mia: no fueron pocas las veces que se quedaron mas de cincuenta en el salon: muy pocas las ocasiones en que se advirtieron algunos hurtos muy ligeros, sin embargo de haber á mano varios muebles cuya posesion les pudiera haber sido bastante cómoda. Muchos de nuestros oficiales fueron solos y sin armas á visitar algunas rancherías conducidos en las mismas piraguas de los salvages, y volvieron siempre prendados del cariño y mansedumbre que habian observado en todos ellos. ¡Qué dolor! ¿Que no puedan en lo general decir otro tanto de nosotros, pues los marineros, ó en fuerza de su educacion casi brutal, ó envidiosos del trato humano que el comandante y demas oficiales daban siempre á los naturales, los insultaron varias veces, estropearon á unos, hirieron á otros y no dejaron de matar á algunos? La humanidad es el mejor carácter de la civilizacion: todas las ciencias y artes valen nada si solo sirven para hacernos crueles y orgullosos.

»Varios de los naturales especialmente *Nanaquius*, *Natzapé*, *Quiocomasha* y *Tu-ta-no*, llegaron á hablar bastante de nuestro idioma, y la facilidad con que percibian la mayor parte de las cosas que queriamos explicarles, debe hacer sensibilísimo que los ministros del evangelio no hubieran aprovechado disposiciones tan oportunas para plantear entre ellos la fe católica. Sé que algunos informaron que no podia establecerse alli una mision por falta de tierras para cultivar. ¡Debilísimo obstáculo! como si mision y heredad fuesen sinónimos, y no pudiese una doctrina que enseñaron primeramente los pe-

cadores comunicarse á los que por necesidad, ignorancia y falta de auxilios siguen esta profesion! ¡Qué fruto no se hubiera sacado en cuatro años que ha que los españoles no desamparan á *Nutka* ni les falta un padre capellan! Estoy por decir que habiendose manejado con un poco de prudencia y caridad, serian ya cristianos todos aquellos salvages que no podrian oponer á las verdades reveladas ni la filosofia orgullosa de los griegos, ni la supersticion y poder de los romanos."

»Con la instruccion en los principios de la verdadera religion, podian haberseles inspirado otras máximas de aquellas cuya ejecucion trae conocidas ventajas á la sociedad. Podiase haber promovido la agricultura, no queriendo encontrar precisamente las campiñas en la playa, ni el terreno abonado sin trabajo ninguno, y cultivando aquellas cosas para que fuese mas proporcionada la tierra. Despues de tanto tiempo aunque fuera trabajando poco á poco, debian estar ya destruidos los breñales que en el dia hacen inaccesibles las montañas, y reiterándose las pruebas para saber de un modo positivo si pueden ó no naturalizarse en aquellas partes nuestras semillas. Cuando aqui faltara sitio cómodo para las sementeras, se encontraría indefectiblemente en la isla de *Cuadra* y *Vancouver* que tiene mas extension, y clima mas benigno por estar situada en menos altura. Lo que dicen los viajeros de la inclemencia comparada con los de Europa de igual latitud, tiene acreditado la experiencia que debe entenderse en la costa occidental de este continente, en donde sin embargo han prosperado los arbitrios que han seguido con constancia los colonos Europeos. En *Nutka* sin controversia es muy buena estacion la del verano, y si se hicieran plantios en las pendientes de las cañadas, ni las frecuentes lluvias podrian las raices, pues se precipitarían las aguas con prontitud, ni los vientos arrastrarían las sementeras por el abrigo que tendrian estas por todas partes,"

Semejante informe, á cuyo autor no se puede negar el crédito debido á su saber profundo y existencia personal alli, hace que deseemos que el gobierno sin titubear un momento mande algunas misiones á la isla de *Nutka*. Entonces la buena disposicion de sus hijos, aun mas que la feracidad de sus campiñas atraerán todo género de bienes, y nos desvanecerá el justo temor concebido por los aprestos y engrandecimiento colosal del Autócrata del norte, que ha fijado el primer eslabon de la ominosa cadena con que pretende ligar á los pueblos de la Scitia, y pretende fijar el último en nuestro continente Americano.

Parece que es ya tiempo de tratar ligeramente del comercio de California con lo interior de este continente. Para hacerlo de una manera luminosa remitimos al lector á su historia publicada por el padre Clavijero, jesuita, que aun no se lee en castellano por una negligencia vergonzosa. Por ahora sigamos á Moziño en su citado informe. »La California (dice) debe ser el principal objeto de nuestra atencion: (*) alli tenemos arraigada nuestra conquista, propagada nuestra religion, y las mejores esperanzas de sacar crecidas ventajas á favor de toda la monarquía. El puerto de San Francisco (digan lo que quieran los pilotos de San Blas) es el mejor de cuanto se ha visto en toda la costa, por confesion del célebre navegante *Vancouver*, que se admiró mucho de los informes siniestros que en *Nutka* se le habian dado de él. La bahía de Monterrey es muy grande, y solo peligrosa en

(*) Actualmente lo es del gobierno revolucionario de Buenos Aires, que en principios de 1819 mandó unas fragatas para hacer un reconocimiento; su tropa expedicionaria tomó á viva fuerza á Monterey. A pesar de esto no faltan pseudo-políticos que opinen por la enagenacion de California, como quien enagena ó vende un borrico: tal es su liberalidad de principios.